

63.

33/10786/a

3390-1/2012 1A/LT

FÖLDGÁZ – KERESKEDELMI SZERZŐDÉS

Amely létrejött egyfelől

a **GDF SUEZ Energia Magyarország Zrt.**, mint földgáz kereskedelmi engedélyes és földgáz eladó (a továbbiakban: „Eladó”)

Székhelye: 6724 Szeged, Pulcz u. 44.  
 Cégjegyzékszám: Cg. 06-10-000336  
 Adószám: 13799047-2-44  
 Bankszámlaszám: 13100007 - 02501220 - 02363484  
 Képviselője: Neel, Franck Albert vezérigazgató  
 Németh Adrienn kereskedelmi igazgató

Másfelől

**BM Országos Katasztrófavédelmi Főigazgatóság Gazdasági Ellátó Központ** mint felhasználó, vevő (a továbbiakban: „Vevő”)

Székhelye: 1149 Budapest, Mogyoródi út. 43.  
 Nyilvántartási szám: Á-2011/2011.  
 Adószám: 1-5775845-2-51  
 Statisztikai szám: 15775845/8425-312-01  
 Bankszámlaszám: 10023002-00294298-00000000  
 Képviselője: Dr. Demény Ádám tű. ezredes

(az Eladó és a Vevő a továbbiakban együttesen: a „Felek”)

között a **KÉ 5301/2012.** számon **2012.04.06-án** megjelent ajánlattételi felhívással induló közbeszerzési eljárás eredményeként az alábbiak szerint:

**Felek rögzítik, hogy Vevő jelen szerződést, mint jogosult felhasználó, Eladó, mint a Magyar Energia Hivatal által kiadott földgáz kereskedelmi működési engedéllyel rendelkező személy/szervezet köti meg.**

**1. Szerződésben használt fogalmak értelmezése**

A jelen szerződésben használt fogalmak alatt a földgázellátásról szóló 2008. évi XL. törvényben (továbbiakban GET), a földgázellátásról szóló 2008. évi XL. törvény rendelkezéseinek végrehajtásáról szóló 19/2009. (I.30.) Kormány rendeletben (GET Vhr.), illetve az egyéb a szerződés tárgyával és teljesítésével összefüggő jogszabályokban, valamint az ellátási szabályzatokban, különösen az Üzemi és Kereskedelmi Szabályzatban (továbbiakban ÜKSZ) és a Rendszerirányító, illetve más engedélyesek Üzletszabályzatában és Eladó hatályos kereskedelmi üzletszabályzatában szereplő fogalmakat kell érteni.

**2. A szerződés tárgya**

2.1. A jelen szerződés tárgya, hogy a Vevő, a jelen szerződésben megjelölt telephelyé/einek ellátásához szükséges 1. számú melléklet szerinti földgáz mennyiséget az Eladótól jelen teljes ellátás alapú szerződés keretében megvásárolja.

87

5

2.2. A jelen szerződés és mellékletei szerinti feltételek alapján Eladó köteles a szerződésben meghatározott áron és ott meghatározott mennyiségi és minőségi követelmények szerint a szerződés hatálya alatt Vevőnek földgázt szállítani, Vevő a szállított földgáz ellenértékét a szerződésben meghatározott feltételek szerint köteles megfizetni.

2.3. Szerződő Felek megállapodnak, hogy a Vevő ellátásához szükséges szerződéseket, megállapodásokat a földgázszállítási, rendszerirányítási az elosztói, illetve a tárolói működési engedélyesekkel saját nevében Eladó köti meg. Vevő ezen szerződések megkötésére a szerződés teljesítése érdekében teljeskörűen és feltétlenül meghatalmazza Eladót. A Vevőnek a földgázszállító és földgázelosztó üzletszabályzatában foglaltak betartásával kell elősegítenie a szerződés teljesülését. Ennek megszegése szerződésszegési oknak minősül, és a 7. pontban foglaltak megfelelően alkalmazandók.

2.4. Felek rögzítik - és Vevő jelen szerződés 2.3. alpontjában meghatározottakkal összhangban kifejezetten tudomásul veszi -, hogy jelen szerződés és a mellékletei teljesítése érdekében el kell járnia és anyagi jellegű kötelezettségeket kell vállalnia, ezért a Felek együttműködési kötelezettségének fokozottan kell teljesülnie.

2.5. A jelen szerződés, a mellékletek és a vonatkozó 1. számú melléklet egységes szerződést képeznek. Ha bármilyen ellentmondás vagy eltérés áll fenn 1. számú melléklet, illetve a jelen szerződésben foglalt rendelkezések között, akkor a mindenkor az 1. számú mellékletben foglalt rendelkezések lesznek irányadók.

### **3. Hatálybalépés**

Jelen szerződés hatálybalépésének feltétele a Felek által történő aláírás (Írásbeliség). Jelen szerződés az 1. számú mellékletben meghatározott szállítási időszak után a Felek elszámolását követően megszűnik.

### **4. A szerződéses ár**

Az értékesítendő földgáz vételárát az 1. számú melléklet tartalmazza.

### **5. Elszámolás, számlázás, fizetés rendje**

Az elszámolás, számlázás, fizetés rendjét a szerződés 2-es számú melléklete szabályozza.

### **6. Számlakifogás**

6.1. A Vevő jogosult a benyújtott számla ellen az Eladónál az elszámolás kézhezvételét követő három munkanapon belül írásban, a hiba megjelölésével kifogást emelni. A kifogás bejelentésének a számla kiegyenlítésére halasztó hatálya van.

6.2. Az Eladó köteles a kifogást megvizsgálni, és ennek eredményéről a Vevőt legkésőbb a kifogás kézhezvételétől számított 3 munkanapon belül írásban értesíteni.

6.3. A hiba elismerése esetén az Eladó a felülvizsgálati kérelem beérkezését követő 10 munkanapon belül korrekciós elszámolást/adatszolgáltatást küld a Vevőnek.

6.4. Az Eladó a számlakifogás beérkezését követő 3 munkanapon belül az elutasítás okának írásbeli indoklásával elutasíthatja az elszámolás korrekcióját.

6.5. Az Eladónak a Vevő részére minden olyan adatot mellékelni kell, amely alapján a vitatott elszámolás készült.

6.6. A vitás kérdések lezárását követően szükség esetén az Eladó és a Vevő külön korrekciós elszámolást és számlát készít.

6.7. Ha a hibás vagy elmaradt elszámolás miatt az Eladót, vagy a Vevőt díj vagy díjkülönbözet illeti meg, a másik fél azt a korrekciós elszámolást követő 15 napon belül köteles kiegyenlíteni. Ezen fizetési határidőn túli teljesítés, késedelmes fizetésnek minősül és a késedelmesen teljesítő fél a gazdálkodó szervezetek közötti Ptk 301./A § (2) bekezdése szerinti kamat megfizetésére köteles, abban az esetben is amennyiben a szerződő felek valamelyike nem gazdálkodó szervezet.

## **7. Súlyos Szerződésszegés**

### **7.1. Eladó Súlyos szerződésszegése különösen**

- a) Ha Eladó nem rendelkezik a Vevő szerződéses igényének megfelelő mennyiségű földgázzal, kivéve Havária, Lehetetlenülés, vagy Vis Maior eseteit.
- b) Ha Eladó megsérti a Kbt. 125. § (5) bekezdésben foglaltakat.

Az Eladó súlyos szerződésszegése esetén köteles a Rendszerirányítóval elszámolni és viselni a súlyos szerződésszegés miatt szükségessé vált kiegyenlítő földgáz költségét.

### **7.2. Vevő súlyos szerződésszegése különösen:**

- a) Amennyiben Vevő írásbeli fizetési felszólítás ellenére 5 banki napon belül nem fizeti meg harminc napon túl lejárt tartozását.
- b) A jelen szerződés alapján szállított földgáz átvételének megtagadása vagy át nem vétele, kivéve Havária, Lehetetlenülés, vagy Vis Maior eseteit.

### **7.3. Súlyos szerződésszegés jogkövetkezményei:**

Bármely Fél súlyos szerződésszegése esetén a másik Fél a szerződést azonnali hatállyal rendkívüli felmondással megszüntetheti. A károk megtérítésére ebben az esetben is alkalmazni kell a 9. pont szerinti felelősség mértékének korlátozásáról szóló rendelkezést. A szerződés 7.2 b) pontjában meghatározott súlyos szerződésszegés miatti felmondás esetén a Vevő köteles a 4. számú melléklet szerinti Megállapodásban kikötött kötbért megfizetni.

7.4.A Vevő késedelmes fizetése esetén az Eladó a lejárt követelésekre a Ptk 301./A § (2) bekezdése szerinti kamatot számol fel. Amennyiben a vevő a 7.2.a) pont szerinti felszólítás után 5 banki nap elteltével sem rendezi lejárt tartozását, az Eladó a szerződést azonnali hatállyal felmondhatja.

## **8. A Jelen szerződés megszűnése**

### **a) Felek közös megegyezése**

Felek a szerződést közös megegyezéssel bármikor megszüntethetik.

### **b) Rendkívüli Felmondás**

Amennyiben jelen szerződéből eredő jogok gyakorlása vagy kötelezettség teljesítése olyan magatartás vagy esemény következtében válik tartósan vagy véglegesen lehetetlenné vagy egyébként nagymértékben megnehezül, melyért valamelyik Fél közvetve (alvállalkozója, teljesítési segédje) vagy közvetlenül felel, a másik fél jogosult a szerződést egyoldalúan felmondani, és az esetlegesen felmerült kára megtérítését követelni.

Ilyen események különösen: Végelszámolási eljárás, felszámolási eljárás, csődeljárás megindulása, egyébként bekövetkező fizetőképтелenség.

Jogszabályból eredő kötelező földgáz korlátozásra hivatkozással a szerződés nem mondható fel rendkívüli felmondással és kártérítés sem követelhető.

A rendkívüli felmondásra okot adó egyéb esetekről a jelen szerződés 7. pontja rendelkezik.

Jelen földgáz-kereskedelmi szerződés és mellékletei egységes szerződést képeznek, mely rendes felmondás útján a határozott idő lejártá előtt nem szüntethető meg.

## **9. A felelősség korlátozása**

9.1 A Felek kölcsönösen kizárják felelősségüket a következmény károk - különösen: elmaradt haszon, jó hírnév sérelme - esetére.

9.2 A Felek a fentiekben foglalt felelősség korlátozó megállapodása az alábbi ellenszolgáltatásra és egyéb előnyre való tekintettel került meghatározásra: A fizetendő díjak összege, az ár meghatározása, az esedékessége, a szerződés szerű teljesítésre nyújtott biztosítékok, valamint a Felek közötti bizalmi alapú együttműködés.

## 10. Lehetetlenülés

- a) A jelen szerződés alapján az Eladó kötelezettségeinek teljesítési helye a Vevő csatlakozási pontja(i), ezért a hazai forrás vagy rendszerkapacitás hiánya miatt, illetve a rendszer egyensúlyának fenntartása érdekében a rendszerirányító vagy rendszerüzemeltető engedélyes által végrehajtott korlátozás, megszakítás, a szolgáltatás üzemszünete és a rendszerhasználat rendszerirányító vagy a rendszerüzemeltető engedélyesek általi megtagadása a Vevő és az Eladó viszonylatában a szolgáltatás lehetetlenülésének minősül (Ptk. 312.§)
- b) Lehetetlenülésnek minősül az Eladót érintő, rajta kívülálló okból hozott hatósági vagy rendszerirányítói határozat illetve döntés, amely az Eladó kereskedelmi tevékenységének folytatását lehetetlenné teszi, vagy vevői korlátozást vezet be, s emiatt az Eladót a szerződésben vállalt földgáz szolgáltatási kötelezettségének nem tud eleget tenni.
- c) Az időszakos lehetetlenülés nem eredményezi a szerződés megszűnését. Amennyiben a lehetetlenülésért egyik Fél sem felelős, sem a Vevő, sem az Eladó nem kötelezett teljesítésre és nem jogosult a másik fél teljesítését követelni, illetve kártérítési felelősség sem terheli.

## 11. Havária

Havária helyzetnek minősül Felek között az a Vevő földgázellátását biztosító szállító, tároló, vagy elosztó rendszerben, vagy létesítményben fellépő súlyos üzemzavar (pl.:törés, felszakadás, kilyukadás, tűz, robbanás), vagy olyan üzemzavar, amely miatt közúti, vasúti forgalmat korlátozni kell, lakóterületet kell kiüríteni, vagy ha az a környezet jelentős szennyezését okozza és ezek következtében a szállító/elosztó vezetéken történő szállítás/elosztás vagy a tároló üzemképessége – tekintet nélkül annak időtartamára – korlátozottá válik, vagy megszűnik és ezáltal a jelen szerződés alapján a Vevő felé vállalt ellátási kötelezettség szerződésszerűen nem biztosítható. A Havária helyzet esetére a Lehetetlenülés (10. pont) szabályai az irányadók.

## 12. Vis Maior

Felek az olyan eseményt, mely előre nem látható, el nem hárítható és a bekövetkezéséért senki nem tehető felelőssé vis maior-nak tekintenek. Vis maior-nak tekinthető különösen:

- a) Tűz, árvíz, földrengés, földcsuszamlás, vihar, villámcsapás, járvány, karantén, radioaktív sugárzás, rekvirálás, lefoglalás vagy államosítás, kikötők, dokkok, csatornák vagy más, a hajózást vagy navigációt segítő vagy ahhoz kapcsolódó létesítmények lezárása bármely helyen vagy egy helyen belül;
- b) Hadüzenettel vagy anélkül folyó háború, ellenségeskedés, fegyveres konfliktus vagy idegen támadás, blokádnak, forradalom, felkelés, lázadás, polgári elégedetlenség vagy villongás;
- c) Országos sztrájk, munkabeszüntetés;
- d) Bármely szerződő fél (továbbiakban „Érintett Fél”) létesítményeiben bekövetkező bojkottok, sztrájkok vagy üzemek vagy telephelyek elfoglalása, melyeknek következményeit az érintett Felek nem képesek elhárítani;

Vis Maior eseménynek minősül felek között a Vevő ellátását biztosító az országhatáron kívüli földgázrendszert érintő a)-d) pontban meghatározott bármely esemény, ideértve a földgázrendszeren bekövetkező, a szállítást részben vagy egészben lehetetlenné tevő üzemzavart.

Nem minősül Vis Maiornak a Feleknek a szerződéses mennyiség felhasználására vonatkozó képtelensége, vagy a pénzügyi teljesítőképesség megszűnése.

12.1. Vis maior helyzet fennállása alatt a Feleket nem illetik meg a jogok, illetve nem terhelik kötelezettségek a teljesítés vonatkozásban, azonban a vis maior helyzet megszűnését követően Feleket a szerződésből eredő jogok ismét megilletik és a szerződésből eredő kötelezettségek ismét terhelik.

12.2. A kifejezetten a vis maior miatti károkért egyik Felet sem terheli felelősség.

12.3. A Feleket a vis maior ideje alatt fokozott együttműködési, azonnali értesítési, tájékoztatói és fokozott kárenyhítési kötelezettség terheli.

12.4. Amennyiben a Vis Maior esemény megszakítás nélkül egy hónapig áll fenn, bármely Fél jogosult Jelen Szerződést minden jogkövetkezmény nélkül harminc napos felmondási határidővel felmondani.

### **13. Jogszabályváltozás**

a) Amennyiben jelen szerződés teljesítése jogszabály változása miatt teljes egészében nem lehetséges (lehetetlenülés) a szerződés a teljesítést lehetetlenné tevő jogszabály hatályba lépésének napján hatályát veszíti.

b) Amennyiben jelen szerződés valamely rendelkezése válik jogszabályellenessé, Felek az erről szóló tudomásszerzés estén jóhiszemű tárgyalást kezdenek, azzal, hogy amennyiben nem tudnak megállapodni az érintett szerződéses rendelkezés módosításáról, a szerződés a megváltozott jogszabály szerinti tartalommal és értelmezéssel marad hatályban.

### **14. Titoktartási kötelezettség**

Felek tudomásul veszik, hogy jelen szerződésben és mellékleteiben szereplő valamely egyedi, szerződő Féltre vonatkozó adat, tény, információ vagy megoldás üzleti titkot képez, ezért azt Felek bizalmasan kezelik.

### **15. Irányadó jog és jogviták**

a) A Felek törekednek a vitás kérdések egymás közötti rendezésére. Sikertelen egyeztetés esetén minden, a jelen szerződésből, vagy azzal összefüggésben, annak megszegésével, megszűnésével, érvényességével vagy értelmezésével kapcsolatban keletkezik, bármely Fél a hatáskörrel és illetékességgel rendelkező bíróságon pert indíthat

b) Felek jelen szerződés és mellékletei szerinti jogaira és kötelezettségeire és azok értelmezésére a magyar jogszabályok az irányadóak.

A jelen szerződésben nem szabályozott kérdések tekintetében a hatályos jogszabályok, Üzemi és Kereskedelmi Szabályzat, és a hatályos Üzletszabályzat irányadó.

### **16. Engedményezés**

a) Mindkét Fél jogosult a jelen szerződésből vagy mellékleteiből származó bármely vagy összes jogát bármikor engedményezni és/vagy valamennyi kötelezettségét átruházni leányvállalatára a másik Fél előzetes, írásbeli hozzájárulásával. A másik fél az engedményezéshez hozzájárulását indokolatlanul nem tagadhatja meg.

b) Mindkét Szerződő Fél jogosult engedményezni bármely a jelen szerződésből és/vagy egy Határozott Idejű Szerződésből származó árbevételét valamely bankra vagy pénzügyintézetre, a Fél üzleti tevékenységének finanszírozása vagy biztosítékul adás céljából. Az érintett Fél köteles haladéktalanul értesíteni a másik Felet bármely ilyen engedményezésről vagy átruházásról.

c) Jogutódlás esetén a Feleket kölcsönös értesítési kötelezettség terheli, melynek a jogutódlás tényén túl tartalmazni kell az érintett fél hatósági/cégbírósi vagy egyéb nyilvántartási (pl.: Kamara) adataiban bekövetkezett olyan adatokat, melyek a jogutódlás miatt megváltozott és jelen szerződés vagy valamely melléklete tartalmazza.

### **17. Vegyes és záró rendelkezések**

a) A jelen szerződés négy azonos, a felek által aláírt példányban készült, Magyar nyelven, melyből kettő-kettő példány az Eladót, illetve a Vevőt illeti meg.

b) Eladó vállalja, hogy a szerződés teljesítésének időtartam alatt tulajdonosi szerkezetét a Vevő számára megismerhetővé teszi és a Kbt. 125. § (5) bekezdés szerinti ügyletekről a Vevőt haladéktalanul tájékoztatja.

c) Felek megállapodnak abban, hogy együttműködnek minden szükséges hatósági engedély megszerzése érdekében, valamint mindent megtesznek az adatszolgáltatási kötelezettségük teljesítése érdekében bármely hatóság, vagy hivatal felé. A Felek kötelezettséget vállalnak arra, hogy a jelen szerződés aláírását követően folyamatosan együttműködnek egymással az esetlegesen felmerülő műszaki, pénzügyi, jogi vagy kereskedelmi kérdések kölcsönös megoldása érdekében.

d) Amennyiben egyik fél lemond jogainak érvényesítéséről a másik Fél szerződészegése esetén, e lemondás nem jelenti azt, és nem értelmezhető úgy, hogy a fél lemond bármely más vagy további mulasztás esetén a jogai érvényesítéséről (kiterjesztő értelmezés kizárása).

e) Annak elmulasztása, hogy az egyik fél a jelen szerződésből, illetőleg mellékleteiből eredő jogát nem gyakorolja és nem követel teljesítését, illetve az egyik fél által a másiknak biztosított haladék (póthatáridő) nem értelmezhető a jogosult Félnek őt megillető jogok érvényesítéséről történő lemondásaként.

f) Amennyiben jelen szerződés hatálya alatt Eladónak új, illetve a jelenlegitől eltérő tartalmú kereskedelmi üzletszabályzata és annak részeként új általános szerződési feltétele lép hatályba és annak valamely (bármely) pontja kifejezetten ellentétes jelen szerződés valamely rendelkezésével, Felek kijelentik és Eladó szavatolja, hogy jelen szerződési feltételek, mint egyedi szerződési feltételek érvényesek és továbbra is hatályosak.

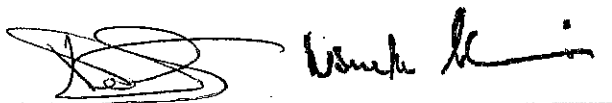
g) Jelen szerződés elválaszthatatlan részét képező mellékletek:

- 1. sz. melléklet: Szerződés különös feltételei
- 2. sz. melléklet: Elszámolás, számlázás, fizetés rendje
- 3. sz. melléklet: Kapcsolattartói adatlap
- 4. sz. melléklet: Gázipari eljárási, szabályozási melléklet

Jelen szerződést Felek, mint akaratukkal, mindenben megegyezőt, jóváhagyólag aláírják.

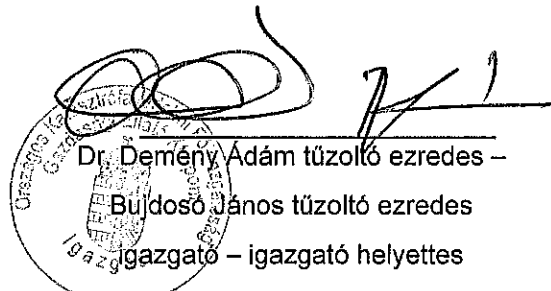
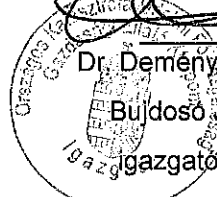
Budapest, 2012. június 20.

**GDF SUEZ**  
**Energia Magyarország**  
Zártkörűen Működő Részvénytársaság  
124



Neel, Franck Albert – Németh Adrienne  
vezérigazgató – kereskedelmi igazgató  
GDF SUEZ Energia Magyarország Zrt.

**Eladó**

Dr. Demény Ádám tűzoltó ezredes –  
Bujdosó János tűzoltó ezredes  
igazgató – igazgató helyettes  
BM Országos Katasztrófavédelmi Főigazgatóság  
Gazdasági Ellátó Központ

**Vevő**

Eltenyegzem!  
2012.06.28

7

## Szerződés különös feltételei

Amely létrejött  
Egyrészről:

**GDF SUEZ Energia Magyarország Zrt. (továbbiakban: Eladó,)**

Másrészről:

**BM Országos Katasztrófavédelmi Főigazgatóság Gazdasági Ellátó Központ**  
(továbbiakban: **Vevő**)

Eladó és Vevő közösen: **Felek**

között a földgáz kereskedelmi szerződés általános szerződési feltételei alapján.

### Kapcsolattartó személyek:

#### Az Eladó részéről kereskedelmi kapcsolattartó:

név: Szombathelyi Zsolt  
cím: 2040 Budaörs, Puskás Tivadar u. 14.  
e-mail: zsolt.szombathelyi@gdfsuez.com  
telefon: +36 30 994 5266  
fax: +36 23 502 438

#### Az Eladó részéről ügyfélszolgálati kapcsolattartó:

név:  
cím:  
e-mail:  
telefon:  
fax:

#### A Vevő részéről kapcsolattartó, teljesítésigazolásra jogosult személy:

név: Czabán Márton – BM OKF GEK Műszaki Alosztály vezetője  
cím: 1149 Budapest, Mogyoródi út. 43.  
e-mail: marton.czaban@katved.gov.hu  
telefon: +36 30 982 0502  
fax: +36 1 469 4466

## 2. SZÁLLÍTÁSI IDŐSZAK:

2012. július 1. 06.00 - 2013. július 1. 06.00

## 3. TELEPHELY PONTOS MEGNEVEZÉSE, GÁZTADÓ ÁLLOMÁS ÉS A SZOLGÁLTATOTT FÖLDGÁZ MINŐSÉGE:

A Vevő telephelyein MSZ 1648/2000. sz. magyar szabvány földgáz minőség

A földgáz fűtőértéke:  
34,0 MJ/normál m<sup>3</sup> ± 5 %

A földgáz fűtőértéke a Földgázszállító Zrt. által 'A földgázszállító rendszer átvételi és kiadási pontjainak földgázminőségi elszámolási rendje 2012-2013. gázévre dokumentumban publikált adatoknak megfelelően áll rendelkezésre

Telephelyek pontos megnevezése, címe	Gázátadó állomás megnevezése	Fűtőérték
1174 Budapest, Ferihegyi út 264. POD: 39N061118553000Q	Budapest	34,00
2117 Isaszeg, Rákóczi F. u. 87. POD: 39N1102525720005	Gödöllő 1+2	34,00
2119 Pécel, Szent Imre krt. 3. POD: 39N0611775220003	Budapest	34,00
1033 Budapest, Laktanya u. 33. POD: 39N060006294000R	Budapest	34,00
1223 Budapest, Kápolna u. 10-26. POD: 39N0611679350000	Budapest	34,00
1182 Budapest, Fogoly u. 13. POD: 39N061012658000F	Budapest	34,00
1237 Budapest, Dinnyehegyi u. 10/A. POD: 39N061168863000S	Budapest	34,00
1237 Budapest, Dinnyehegyi u. 10/B. POD: 39N061168039000Z	Budapest	34,00
1237 Budapest, Dinnyehegyi u. 10/C. POD: 39N060908476000K	Budapest	34,00
1165 Budapest, Újszász u. 104. POD: 39N0601064591009	Budapest	34,00

#### 4. ELADÓ ÁLTAL ELFOGADOTT FOGYASZTÓI TOLERANCIA

A Vevő által az éves földgáz mennyiségre vetítve +/- 20%.

#### 5. SZERZŐDÉSES MENNYISÉG:

A telephelyek szerződéses éves földgáz mennyisége a szerződött havi mennyiségek alapján (normál m<sup>3</sup>):



Év	Hónap	Szerződött földgáz mennyiség (normál m <sup>3</sup> )
2012	július	14 810
	augusztus	11 355
	szeptember	28 765
	október	58 285
	november	93 770
	december	106 220
2013	január	112 040
	február	112 450
	március	104 040
	április	41 795
	május	24 615
	június	17 880
2012-2013 szerződött mennyisége:		726 025

#### SZERZŐDÖTT MENNYISÉGTŐL VALÓ

##### 6. ELTÉRÉS:

A Felek az alábbiak szerint határozzák meg a Vevő által a szerződéses időszak alatt kötelezően átvételre kerülő minimális és az átvehető maximális földgáz mennyiségét:

Éves minimum mennyiség: az adott szerződött mennyiségének 80%-a

Éves maximum mennyiség: az adott szerződött mennyiségének 120%-a.

##### 7. ÓRAI CSÚCSLEKÖTÉS

A szerződéses időszakra vonatkozó legmagasabb nem megszakítható órai csúcslekötés telephelyenként az 1. sz. melléklet szerinti.

Telephelyek pontos megnevezése, címe	Lekötött teljesítmény (m <sup>3</sup> /h)
1174 Budapest, Ferihegyi út 264. POD: 39N061118553000Q	65
2117 Isaszeg, Rákóczi F. u. 87. POD: 39N1102525720005	65
2119 Pécel, Szent Imre krt. 3. POD: 39N0611775220003	4
2119 Pécel, Szent Imre krt. 3. POD: 39N0611775220003	65
1033 Budapest, Laktanya u. 33. POD: 39N060006294000R	101
1033 Budapest, Laktanya u. 33. POD: 39N060006294000R	16
1033 Budapest, Laktanya u. 33. POD: 39N060006294000R	4

1033 Budapest, Laktanya u. 33. POD: 39N060006294000R	4
1223 Budapest, Kápolna u. 10-26. POD: 39N0611679350000	65
1182 Budapest, Fogoly u. 13. POD: 39N061012658000F	65
1237 Budapest, Dinnyehegyi u. 10/A. POD: 39N061168863000S	25
1237 Budapest, Dinnyehegyi u. 10/B. POD: 39N061168039000Z	25
1237 Budapest, Dinnyehegyi u. 10/C. POD: 39N060908476000K	25
1165 Budapest, Újszász u. 104. POD: 39N0601064591009	65

## 8. GÁZKORLÁTOZÁS

A Kormány 265/2009. rendeletének értelmében a felhasználókat ún. Korlátozási kategóriákba kell besorolni a felhasználásuk jellege szerint.

## 9. SZERZŐDÉSES FÖLDGÁZ ÁRA – MOLEKULA ÁR:

$$PG = P_0 \times \left( 0,5 \times \frac{G}{G_0} + 0,5 \times \frac{F}{F_0} \right)$$

$P_0$  a gázdíj referenciaértéke az adott pénznemben kifejezve, ahol a GJ-ban kifejezett hőmennyiség az alsó hőértéket (nettó fűtőértéket) jelenti

**$P_0 = 8,552 \text{ USD/GJ}$**

$F$  az 1%-os kéntartalmú fűtőolaj havi átlagárainak számtani középértéke USD-ben, metrikus tonnánként, az aktuális naptári negyedévet megelőző 9 naptári hónap során. (Az 1%-os kéntartalmú fűtőolaj árait a „Platt's Oilgram Price Report tartalmazza az „European Bulk” FOB Med. Basis Italy részben.

A havi jegyzésár a napi legmagasabb ill. legalacsonyabb jegyzésekből külön-külön meghatározott havi átlagok számtani középértéke 3 tizedesre kerekítve.)

**$F = \dots \text{ USD/t.}$**

$F_0$  Referenciaérték, amely az 1%-os kéntartalmú fűtőolaj 9 havi átlagára USD/t-ban a 2009. április 1-2009. december 31. közötti időszakra

**$F_0 = 399,545 \text{ USD/t.}$**

$G$  A 0,1%-os kéntartalmú gázolaj (tűzelőolaj) havi átlagárainak számtani középértéke USD-ben metrikus tonnánként, az aktuális naptári negyedévet megelőző 9 naptári hónap során. (A 0,1%-os kéntartalmú gázolaj árait a „Platt's Oilgram Price Report tartalmazza az „European Bulk” FOB Med. Basis Italy részben.

A havi jegyzésár a napi legmagasabb ill. legalacsonyabb jegyzésekből külön-külön meghatározott havi átlagok számtani középértéke 3 tizedesre kerekítve.)

**$G = \dots \text{ USD/t.}$**

G<sub>0</sub> Referenciaérték, amely a 0,1%-os kéntartalmú gázolaj (tűzelőolaj) 9 havi átlagára USD/t-ban, a 2009. április 1-2009. december 31. közti időszakra

**G<sub>0</sub> = 547,970 USD/t.**

#### 10. Rendszerhasználati díjak:

Rendszerhasználati díjak számítása a mindenkor rendszerhasználati díjakról szóló rendelet értelmében kerülnek meghatározásra.

A Felek megállapodnak abban, hogy Eladó a rendszerhasználati díjakat – közvetített szolgáltatásként - csak átszámlázza Vevő részére a jelen Szerződés 2. sz. mellékletében foglaltaknak megfelelően.

A rendszerhasználati díjak az adókat nem tartalmazzák (Különösen: ÁFA, energiaadó).

A rendszerhasználati díj induló ára: **20 m<sup>3</sup>/h alatt 30,26 Ft/m<sup>3</sup>, 20-100 m<sup>3</sup>/h között 20,44 Ft/m<sup>3</sup>, 101-500 m<sup>3</sup>/h között 18,69 Ft/m<sup>3</sup>** a mindenkor érvényben lévő tarifarendeletek alapján, az. 1. sz. melléklet 7. pontban szereplő teljesítmények, illetve a 5. pontban írt mennyiségek figyelembevételével.

11. Számlázási cím: **BM OKF Gazdasági Ellátó Központ  
1149 Budapest, Mogyoródi út. 43.**

#### 12. Adatszolgáltatási kötelezettség

Az Eladó napi és heti adatszolgáltatási kötelezettséget (nominálás) nem ír elő vevő részére.

#### 13. Tervszerű Megelőző Karbantartás

TMK szállítói- és elosztói tárolói engedélyes esetében:

A jelen Megállapodásban rögzített földgáz adásvételt Eladó az ezen pontban meghatározott ütemezésű – rendszerirányítóval egyeztetett – tervszerű karbantartások mellett vállalja.

Felek kijelentik, hogy a közöttük létrejött szerződést és a Szerződés további mellékleteit mindig együtt, egybefoglaltan kezelik.

A jelen megállapodást Felek, mint akaratukkal mindenben egyezőt alábbi napon jóváhagyólag írták alá:

**Budapest, 2012. június 20.**

Neel, Franck Albert – Németh Adrienne  
vezérigazgató – kereskedelmi igazgató  
GDF SUEZ Energia Magyarország Zrt.

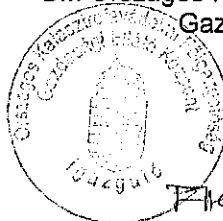
Dr. Demény Ádám tűzoltó ezredes –  
Bujdosó János tűzoltó ezredes  
igazgató – igazgató helyettes

**GDF SUEZ**  
**Energia Magyarország**  
Zártkörűen Működő Részvénytársaság  
124

**Eladó**

**BM Országos Katasztrófavédelmi Főigazgatóság**  
**Gazdasági Ellátó Központ**

**Vevő**



*Handwritten signature*

2012.06.20

### Elszámolás, számlázás, fizetés rendje

1. A pénzügyileg elszámolandó földgáz-mennyiséget az elszámolási mérőkör mérési adata határozza meg. Az elszámolás alapját képező, a Vevő csatlakozási pontjain mért fogyasztási adatokat, az elosztói engedélyes bocsátja a Felek rendelkezésére.

2. Az elszámolási időszakban szolgáltatott földgáz mennyiségét a Vevő csatlakozási pontjain elhelyezett elszámolási mérőkör leolvasásával az érintett elosztói engedélyes, illetve a megbízottja állapítja meg. Az elosztói engedélyes a számlázás alapjául szolgáló adatokat eljuttatja az Eladó részére. Vevő köteles az elosztói engedélyest, vagy annak megbízottját a telephelyekre beengedni, annak érdekében, hogy elosztói engedélyes a mérőkör leolvasását elvégezze, a mérőkört ellenőrizze. A Felek megállapodnak abban, hogy az elosztói engedélyes üzletszabályzatában foglaltak a Vevőre nézve is kötelező erejűek, a Vevő köteles lehetővé tenni az elosztói engedélyes részére, hogy az elosztói engedélyes üzletszabályzatában foglalt jogokat és kötelezettségeket az elosztói engedélyes a Vevő telephelyein is gyakorolja. Amennyiben a jelen Szerződés tartalma bármely pontban ellentétes rendelkezést tartalmazna az elosztói engedélyes üzletszabályzatához képest, abban az esetben a jelen Szerződés szövege az irányadó.

Az elosztó által megküldött végleges fogyasztási adatok alapján Eladó a tárgyhónapot követő hónapban kiállítja a molekula végszámlát. Az „1. sz. melléklet Szerződés különös feltételei” 9. pontjában meghatározott USD/GJ molekulaárát az Eladó a tárgyhónapot követő hónap 8. napján (amennyiben ez a nap munkaszüneti nap, vagy bankszünnap, illetve devizakereskedési szünnap, akkor a következő munkanapon) érvényes MNB árfolyamon számítja át Ft-ra és a számlát ennek alapján Ft-ban állítja ki. A számlát Vevő a számla kézhezvételének napját követő 30 naptári napon belül banki átutalással egyenlíti ki. A számla benyújtása és kiegyenlítése során az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény (Art.) 36/A §-a rendelkezéseit alkalmazni kell.

Tárgyhónapban történő kiegyenlítő energia felhasználása esetén Eladó korrekciós számla kiállítására jogosult a tárgyhónapot követően, a rendszerirányító által megküldött számla alapján. A Vevő köteles a szabályosan kiállított elszámoló számlákat azok kézhezvételétől számított 30 naptári napon belül banki átutalással kiegyenlíteni.

#### **BNP PARIBAS 13100007 - 02501220 - 02363484**

A Vevő ellátásával összefüggésben felmerülő rendszerhasználati díjat az elosztói, szállítói és tárolói engedélyesek részére az Eladó fizeti meg, Eladó jogosult azonban a Vevő részére ezen díjakat továbbszámolni az itt meghatározottak szerint.

3. Vevő és Eladó között az elszámolás havonta történik az elosztói, a szállítói és a tárolói rendszerhasználati teljesítmény díjak tekintetében, amely díjakat Eladó együtt számláz ki. A tárolói, az elosztói, és a szállítói rendszerhasználati teljesítménydíjakról, a tárgyhónapot megelőző hónap 10. napjáig küldi meg Eladó a szabályosan kiállított számláját Vevő részére. A számla HUF-ban kerül kiszámlázásra. Vevő a számlát a tárgyhó elsejéig, banki átutalással köteles kiegyenlíteni.

4. A forgalommal arányos rendszerhasználati díjak a molekulaszámlával egyidejűleg HUF-ban kerülnek kiszámlázásra. A számla tartalmazza a forgalommal arányos díjakat, a fogyasztás után fizetendő a jogszabályban meghatározott egyéb adót és díjakat. Fizetési határidő megegyezik a 2. pontban rögzített fizetési határidővel.

5. Amennyiben Eladónak Vevővel szemben a jelen mellékletben rögzítettekén túl valamely tárgyhónap fogyasztásával összefüggésben a szerződés alapján követelése keletkezik a Vevővel szemben erről a következő hónapban jogosult számlát kiállítani, amely számlát annak kézhezvételétől számított 30 naptári napon belül banki átutalással egyenlíti ki.

6. Amennyiben a fogyasztásmérő-berendezés leolvasása nem valósul meg, a szerződésben rögzített időpontban, abban az esetben az elszámolási időszak a tényleges leolvasási időszakig meghosszabbodik. Ezen időszak alatt az Eladó jogosult az előző leolvasási időszak adatain alapuló részszámlát kibocsátani a szerződésben rögzített elmaradt leolvasás időpontjára vonatkozóan.

7. Késedelmes fizetés esetén Vevő a gazdálkodó szervezetek között késedelmes fizetésre meghatározott mértékű késedelmi kamatot (Ptk. 301/A.§) köteles fizetni Eladó részére, a késedelem minden egyes napjára időarányosan, az esedékesség időpontjától a tényleges fizetés időpontja közötti időszakra vonatkozóan.

8. A jogszabályok, illetőleg jelen szerződés által előírt eseteket kivéve, a jelen szerződés alapján esedékes minden fizetés bármilyen adó, vagy egyéb összeg beszámítása, vagy más módon történő levonása, illetve visszatartása nélkül kerül teljesítésre.

9. Ha az Eladó valamennyi egyéb jogának sérelme nélkül, a Vevő nem fizet ki valamely összeget a jelen szerződés alapján az esedékesség napjáig, és ennek a kötelezettségnek az Eladó írásbeli felszólítását követő öt napon belül sem tesz eleget, akkor az Eladó minden további felszólítás nélkül jogosult kezdeményezni az érintett elosztói engedélyesnél Vevő földgázellátásának felfüggesztését addig, amíg ez az összeg késedelmi kamattal növelten hiánytalanul megfizetésre nem kerül.

10. Vevő fizetési kötelezettségét azon a napon kell teljesítettnek tekinteni, amikor az Vevő pénzügyintéze az Eladó számláján feltüntetett összeget Eladó bankszámláján jóváírta.

11. Eladó vállalja, hogy nem fizet, illetve nem számol el a jelen szerződés teljesítésével összefüggésben olyan költségeket, melyek a Kbt. 56. § (1) bekezdés k) pontja szerinti feltételeknek nem megfelelő társaság tekintetében merülnek fel, és melyek az Eladó adóköteles jövedelmének csökkentésére alkalmasak.

Kapcsolattartói adatlap

**1.) FELEK ÁLTAL NYILATKOZATTÉTELRE JOGOSULT:**

**1.1. AZ ELADÓ RÉSZÉRŐL NYILATKOZATTÉTELRE JOGOSULT SZEMÉLY:**

név: Németh Adrienne  
cím: 2040 Budaörs, Puskás Tivadar u. 14.  
e-mail: adrienne.nemeth@gdfsuez.com  
telefon: + 36 23 502 421  
fax: + 36 23 502 438

név: Franck Albert Neel  
cím: 2040 Budaörs, Puskás Tivadar u. 14.  
e-mail: franck.neel@gdfsuez.com  
telefon: + 36 23 502 421  
fax: + 36 23 502 438

**1.2. A VEVO RESZEROL NYILATKOZATTETELRE JOGOSULT SZEMELY:**

név: Dr. Demény Ádám tűzoltó ezredes  
cím: 1149 Budapest, Mogyoródi út. 43  
e-mail: adam.demeny@katved.gov.hu  
telefon: +36 1 469 4136  
fax: +36 1 469-4466

név: Bujdosó János tűzoltó ezredes  
cím: 1149 Budapest, Mogyoródi út. 43  
e-mail: janos.bujdoso@katved.gov.hu  
telefon: +36 1 469 4136  
fax: +36 1 469-4466

**2.) A NYILATKOZATTETELRE JOGOSULTAK ESETLEGES VALTOZASAT AZ ERINTETT FEL KÖTELES HALADEKTALANUL IRASBAN KÖZÖLNI A MASIK FELLEL.**

**3.) ÉRTESITESI SZABALYOK: AZ AJANLOTT LEVEL KEZBESITETTNEK TEKINTENDO A FELADAST KÖVETO ÖTÖDIK MUNKANAPON. A KÖZEP-EUROPAI IDO SZERINT 17:00 ORA UTAN KÜLDÖTT FAX A KÜLDEST KÖVETO MUNKANAPON KÖZEP-EUROPAI IDO SZERINT 08:00 ORAKOR TEKINTENDO A FAX KEZBESITETTNEK.**

## Gázipari eljárási, szabályozási melléklet

## 1. Szerződött mennyiségtől való eltérés

A Vevő felelősséget vállal azért, hogy az 1.1. melléklet szerinti várható mennyiségi adatokat a legjobb tudása és szándéka szerint és a lehető legpontosabban határozza meg.

A szerződéses időszak alatt (2012. július 01. 06:00 órától 2013. július 01. 06:00 óráig) átvételre kerülő minimális és az átvehető maximális földgáz mennyiség, azaz a toleranciasáv mértéke +/- 20%, az alábbiak szerint:

Éves minimum mennyiség: az adott szerződött mennyiség 80%-a.

Éves maximum mennyiség: az adott szerződött mennyiség 120%-a.

Az alul, illetve felülvételezések éves elszámolás alapúak.

**Az éves minimum mennyiség nem teljesülése esetén a Vevő köteles megfizetni a minimum és a ténylegesen átvett mennyiség különbözetének a szerződéses árral szorzott értékének 40 %-át kötbérként.**

Az éves maximum mennyiség túllépése esetén a Vevő köteles megfizetni a maximum és a ténylegesen átvett többletmennyiség különbözetének árát.

A Felek megállapodnak abban, hogy az 1.1. számú melléklet szerinti mennyiségeket együttesen kezelik, az alulfogyasztást és a fogyasztás túllépést ehhez képest állapítják meg, Tehát kötbér fizetésére csak akkor kerül sor, ha az összes tényleges fogyasztás a szerződött éves minimum mennyiséget nem éri el. Ebben az esetben a kötbér összegét – az eltérés mértékének arányában – azon fogyasztási helyek viselik, amelyek az eltérést okozták.

A szállítói, tárolói, elosztói engedélyes Tervszerű Megelőző Karbantartás (továbbiakban: TMK) ideje alatt - amennyiben a TMK gázzsűnettel párosul - a Felek az érintett telephely havi mennyiség egy órára jutó arányos részét szorozzák meg a TMK gázzsűnettel járó óráinak számával, mely mennyiség csökkenti az érintett telephely 1. számú mellékletében meghatározott mennyiségét.

A Felek a kötbér mértékét közös megegyezéssel állapították meg, a Felek kijelentik, hogy a kötbér fogalmát ismerik, annak jelen Szerződésben meghatározott mértékét túlzottnak nem tekintik.

Az 1.1. számú mellékletben kifejezett tolerancia mértéket meghaladó eltérés esetén a tolerancia feletti részre eső valamennyi pótdíj és költségek összegének megfizetése teljes egészében a Vevő kötelezettsége. Eladó kijelenti, hogy jelen pont szerinti feltételeket mindaddig nem érvényesíti, amíg ezt a rendszerirányító és/vagy jogszabály számára kötelezővé nem teszi, vagy egyéb az Eladó működési körén kívül eső körülmény rá nem kényszeríti.

## 2. A teljesítés helye és ideje

A jelen szerződés és mellékletei alapján az Eladó földgáz szállítási és átadási kötelezettségeinek teljesítési helye a Vevő földgázrendszerhez való csatlakozási pontjai (fogyasztási hely) megegyeznek az 1.1. számú mellékletben foglaltakkal.

A földgáz továbbítása a Vevő csatlakozási pontjáig az Eladó által megkötött szerződések szerint a Rendszerirányító, a Szállítói Engedélyes, a Tárolói Engedélyes és a területileg illetékes Elosztói Engedélyes feladata. Amennyiben az Eladó nem biztosította a megfelelő mennyiségű és minőségű földgáz betáplálását a földgázrendszerbe, köteles a Rendszerirányítóval elszámolni és viselni a szükséges kiegészítő földgáz költségét.

## 3. A szolgáltatott energia minősége

a) Az együttműködő földgázrendszerbe betáplált, szolgáltatott földgáz minőségi jellemzőit az MSZ 1648/2000. sz. magyar szabvány előírásai figyelembevételével a beszállítókkal és a rendszerüzemeltető engedélyesekkel kötött szerződések rögzítik, meghatározva egyben a beszállítók és a rendszerüzemeltető engedélyesek felelősségét is a földgáz minősége tekintetében.

b) Az elosztóvezeték kiadási pontján mért földgáz minőségi és nyomási paramétereirel Eladó annyiban vállal felelősséget, amennyiben a Vevő ellátása érdekében a kötött rendszerhasználati szerződések alapján a tárolói, szállítói, elosztói, rendszerirányítási engedélyesek a minőség és a nyomási paraméterek tekintetében felelősségüket nem korlátozzák vagy nem zárják ki és ezzel kapcsolatos bármely vevői igényt Eladó az előbbi engedélyesekkel szemben sikeresen érvényesít.

c) Amennyiben a minőségi és/vagy nyomási paraméterekben olyan mértékű eltérés mérhető az elosztóvezeték kiadási pontján, amely miatt a földgáz az ÜKSZ-ben és a fenti szabványban foglalt

minőségi előírásoknak nem felel meg abban az esetben Eladó vállalja, hogy Vevő érdekében eljár a tárolói, szállítói, elosztói, rendszerirányítási engedélyeseknél.

#### **4. Szállításra vonatkozó előírások**

a) Valamennyi 1.1. számú melléklet szerinti fogyasztási helyek vonatkozásában az Eladó kötelezettséget vállal arra, hogy megfelelő mennyiségű földgáz szállítói hálózatába történő betáplálásáról gondoskodik, és a Vevő kötelezettséget vállal arra, hogy átveszi és a szerződéses áron kifizeti a szállítási időszak alatt a szerződéses mennyiséget a fentiekben írt feltételek szerint.

b) Valamennyi 1.1. számú mellékletben szereplő fogyasztási hely tekintetében a szerződéses mennyiség szállítását a földgáz szállítói rendszerre alkalmazandó szabályozásnak és előírásoknak, mindenképp az ÜKSZ, a szállítói engedélyes, az elosztói engedélyes, a tárolói engedélyes, valamint a rendszerirányítási engedélyes szabályainak megfelelően kell lebonyolítani, az Eladó és az előbbi engedélyesek közötti szerződésekben foglaltak alapján.

c) A szerződéses mennyiségek mérésére és igazolására a vonatkozó jogszabályok és az ÜKSZ rendelkezései az irányadók. A vonatkozó jogszabályok értelmében a Vevő földgáz vételezésének elszámolási mérését a Vevő csatlakozási pontján a területileg illetékes elosztói engedélyes végzi.

#### **5. Tervszerű Megelőző Karbantartás**

Eladó nem tehető felelőssé a szállító- és/vagy elosztó vezetéseken a gáztárolókban történő bármely TMK, valamint elosztói szolgáltatás szünetelés miatt.

A szállítói, az elosztói vezetékek, vagy a gáztárolók karbantartására, felújítására ill. szolgáltatás szünetelésére és az ezekre vonatkozó tervek a GET-ben és az ÜKSZ-ben, valamint előbbi engedélyesek Üzletszabályzataiban meghatározottak az irányadók.

A TMK-ból származó átvételi kötelezettségtől való eltérésre Eladó nem érvényesít pótdíjat Vevő felé.